

Чудова Зама

Zama is great!



Michael Oguttu

& Vusi Malindi

Nataliya Tyshchuk

|| 2

Українська / English



Global Storybooks

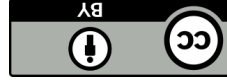
globalstorybooks.net

Чудова Зама / Zama is great!

Michael Oguttu

& Vusi Malindi

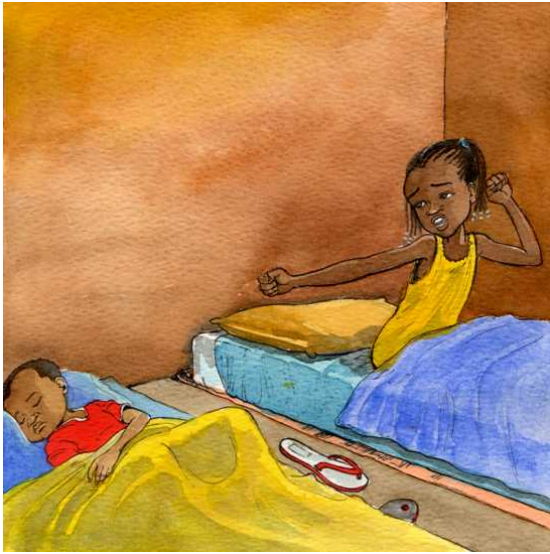
Nataliya Tyshchuk (uk)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Мій брат довго спить, а я прокидаюся
рано, бо я чудова!

...

My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

Я відчиняю вікно і впускаю в кімнату
сонячне проміння.





“Ти - моя вранішня зірка”, – каже
мама.

...

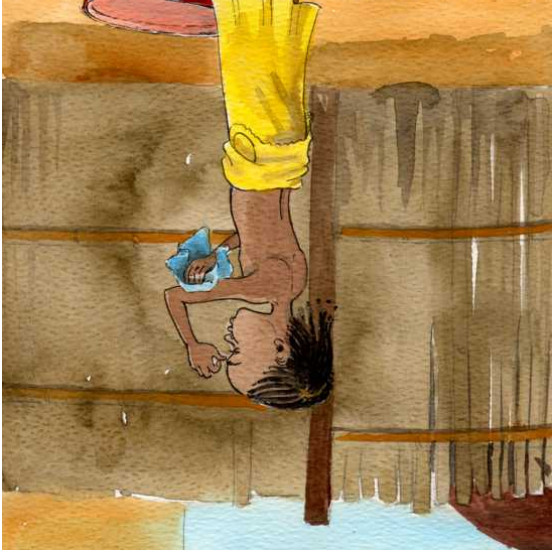
“You’re my morning star,” says Ma.



Щодня я роблю добрі справи, але
найбільше мені подобається гратися!

...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!

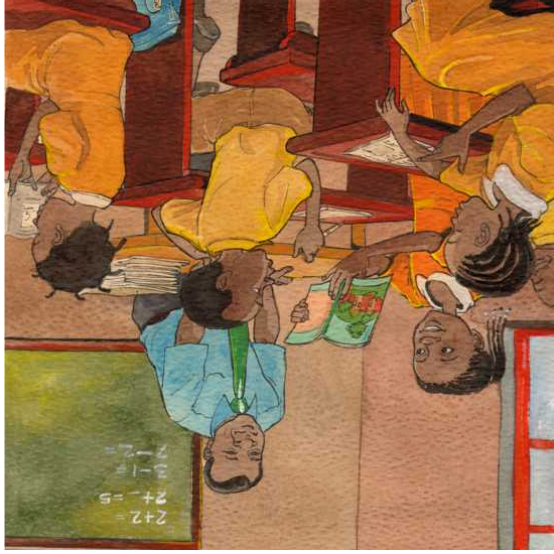


Я миюся сама. Мені не потрібна

допомога.

...

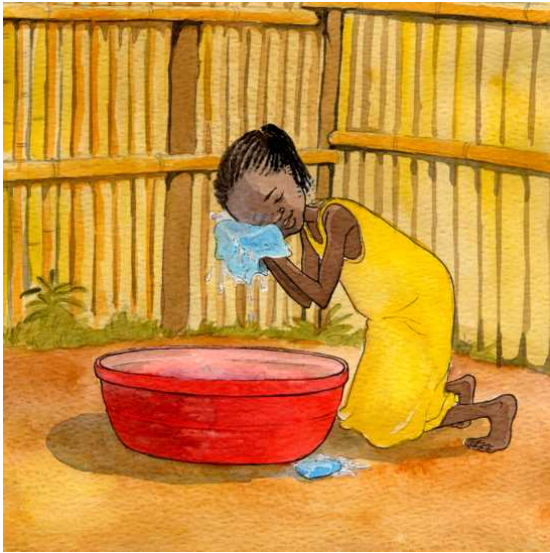
I wash myself, I don't need any help.



У школі я старанно вчуся.

...

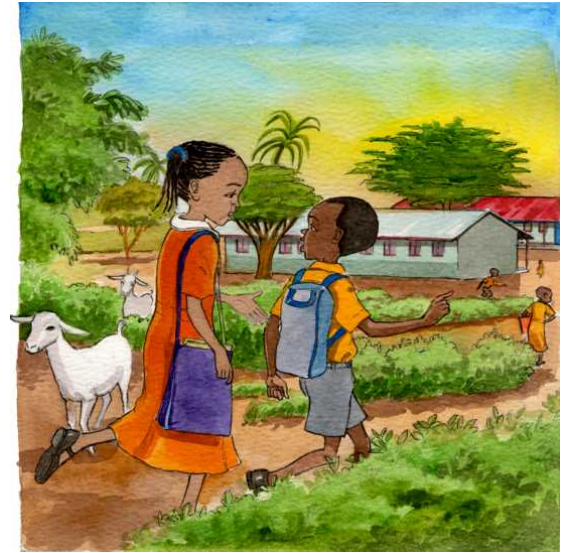
In class I do my best in every way.



Мене не бентежить холодна вода і
різкий запах синього мила.

...

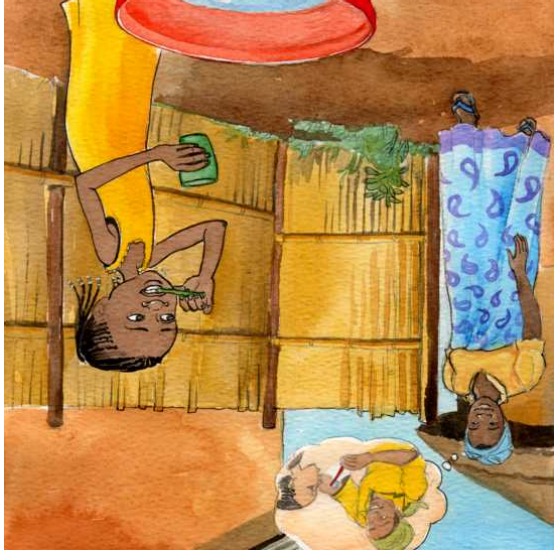
I can cope with cold water and blue
smelly soap.



Я розповідаю братові про усі шкільні
новини.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



“Не забудь почистити зуби!” – нагадує
мама. “Я вже їх чистю!” – кажу я.

...

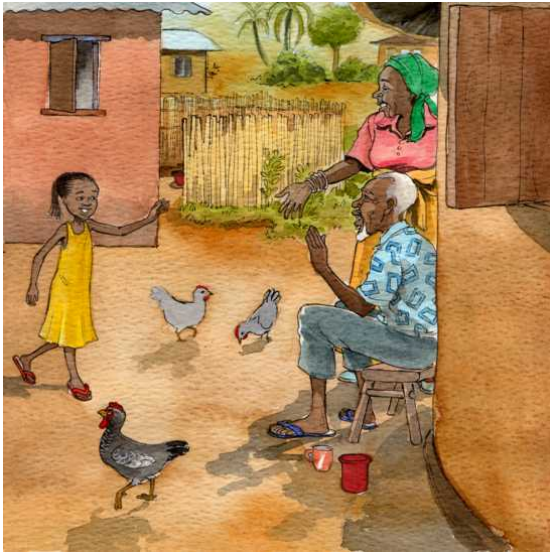
Ma reminds, “Don’t forget teeth.” I
reply, “Never, not me!”



Я можу сама застібнути гудзики і
зашпінтувати туфлі!

...

I can close my buttons and buckle my
shoes.



Потім я йду до дідуся і тітки, щоб побажати їм доброго дня.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Тоді я одягаюся. "Мені не потрібна допомога, бо я вже велика", - кажу я мамі.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.